

Eileen Chang y una China de otra época

Por *Natalio Blanco* - 30/06/2016



China es un gigante económico que guarda en sus inmensas fronteras la grandeza de una literatura aún por descubrir para muchos occidentales. Poco a poco, autores como Gao Xingjian (Premio Nobel de Literatura 2000) Mo Yan (Premio Nobel de Literatura 2012) o Yan Lianke se abren paso en otros países, con trayectorias narrativas que deslumbran y sorprenden a partes iguales. Libros del Asteroide ha decidido publicar el primer libro que se traduce al castellano de la escritora Eileen Chang, *Un amor que destruye ciudades*, publicado originariamente en 1947.

Chang es una de las autoras más influyentes de la literatura china del pasado siglo XX y se dedicó, como ya hicieron autores de la talla de Stefan Zweig o Irène Némirovsky, a registrar narrativamente los avatares de un mundo que llegaba a su fin, un universo a medio camino entre la modernidad y la tradición que alumbraba sus últimos momentos.

Cineastas orientales de la talla de Wong Kar-wai o Ang Lee han reconocido públicamente sentirse muy influenciados por esta autora china. Chang retrató la vida urbana del Shanghai o el Hong Kong de los años cuarenta del pasado siglo.

La edición que ha presentado ahora Libros del Asteroide incluye la novela corta *Un amor que destruye ciudades* y también el relato *Bloqueados*.

Chang emigró a Estados Unidos en la década de los cincuenta cuando su obra fue catalogada de “burguesa” por el régimen comunista. No fue hasta la apertura de los noventa cuando se despertó entre los chinos una inusitada pasión por su literatura, entre las más leídas del inmenso país asiático.



UN AMOR QUE DESTRUYE CIUDADES

AUTOR Eileen Chang **EDITORIAL** Libros del Asteroide **GÉNERO** Novela **PUBLICACIÓN** 2016

RESUMEN

Un amor que destruye ciudades está ambientada en la China de los años cuarenta: los Bai, una familia tradicional de Shanghai, buscan pretendiente para una de sus hijas solteras. Cuando la señora Xu les presente a un rico heredero, Fan Liuyuan, este se quedará prendado de otra de las hermanas: la joven y bella divorciada Liusu, quien ante la animadversión de sus hermanos decide instalarse en Hong Kong y alejarse del yugo familiar. Eileen Chang es una de las grandes escritoras chinas del siglo xx, sus narraciones reflejan los sentimientos y aspiraciones de una clase media emergente en una época en que los valores estaban cambiando de manera vertiginosa.

Natalio Blanco

